

Synergies Amérique du Nord

Revue du GERFLINT

**Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue
Internationale**

En partenariat avec la Fondation Maison des Sciences de l'Homme de Paris (FMSH)

ISSN 1766-8573 / ISSN en ligne : 2429-2826

<http://gerflint.fr/synergies-amerique-du-nord>

Appel à contributions pour le n° 2/2016

Synergies Amérique du Nord, revue francophone de Sciences Humaines et Sociales fondée en 2004 lance, à l'occasion de sa reprise en 2015, un appel à contributions pour son prochain numéro (n°2/2016) sur le thème suivant :

La création dans les cultures francophones :

Défis, enjeux, perspectives

Numéro coordonné par Isabelle Collombat, Université Laval, CRILCQ (Québec)

L'année 2015 marque le dixième anniversaire de la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle : dans ce contexte, la revue *Synergies Amérique du Nord* souhaite réunir des contributions portant sur les défis, enjeux et perspectives de l'expression culturelle en français, notamment dans les régions où le français est en situation minoritaire ou de contact avec d'autres langues ou cultures.

« Considérant que la culture prend diverses formes dans le temps et dans l'espace et que cette diversité s'incarne dans l'originalité et la pluralité des identités ainsi que dans les expressions culturelles des peuples et des sociétés qui constituent l'humanité », la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle vise à « protéger et promouvoir la diversité des expressions culturelles, celles-ci étant entendues comme résultant « de la créativité des individus, des groupes et des sociétés, et [ayant] un contenu culturel ».

Dans cette optique, et selon une visée pluridisciplinaire, on s'interrogera sur les caractéristiques et fondements de la créativité francophone dans ses différentes manifestations et productions, qu'elles recourent explicitement à la langue ou non.

Les propositions de contributions, qui pourront s'inscrire dans les domaines de la création littéraire, du théâtre, du cinéma, des arts visuels, de la musique et de la traduction, aborderont en particulier les questionnements suivants :

- Quelles sont les particularités de la création littéraire francophone (roman, poésie, etc.)?
- Qu'est-ce qui distingue la création francophone dans le domaine des arts de la scène et de l'écran (théâtre, cinéma, danse, etc.) ?
- Existe-t-il un paratexte et une créativité spécifiquement francophones dans les arts visuels ?

- Comment définir la singularité de la création musicale francophone, notamment de la chanson populaire contemporaine?
- Quel rôle joue la traduction vers le français des productions culturelles et quelles peuvent en être les spécificités? Pourront être envisagés ici la traduction de littérature, le doublage et le sous-titrage cinématographiques, l'adaptation théâtrale, la traduction ou l'adaptation de productions musicales (chansons, comédies musicales, etc.).
- Outre les processus créatifs proprement dits, quels sont les enjeux particuliers liés à « la production, [à] la diffusion et [à] la distribution d'activités, de biens et de services culturels » en français, ainsi qu'à leur accès?

Les chercheurs, professeurs, pré-doctorants, doctorants, post-doctorants francophones d'Amérique du Nord sont particulièrement invités à proposer un article (entre 15 000 et 30 000 signes, soit 6-10 pages Word), ainsi que des comptes rendus d'ouvrage (2 500 signes, soit 1 page Word) entrant dans cette thématique ou ressortissant aux domaines spécifiquement couverts par la revue, soit l'ethnologie, l'histoire, la littérature, les sciences du langage et la traductologie.

Normes et consignes de la revue *Synergies Amérique du Nord*

Les auteurs sont priés de bien vouloir prendre connaissance de la politique éditoriale générale du GERFLINT, de la politique éditoriale de la revue et de se conformer, dès l'envoi des propositions, aux consignes et aux spécifications rédactionnelles. L'ensemble de ces informations est en ligne :

<http://gerflint.fr/politique-editoriale-generale>
<http://gerflint.fr/synergies-amerique-du-nord/politique-editoriale>
<http://gerflint.fr/synergies-amerique-du-nord/consignes-aux-auteurs>

L'auteur de la proposition, avant tout engagement, devra également consulter la politique de l'éditeur de la revue en matière d'accès libre et d'archivage:
<http://www.sherpa.ac.uk/romeo/pub/1044/>

Les contributions ne portant pas sur la thématique du numéro (auteurs francophones d'Amérique du Nord exclusivement) seront acceptées pour évaluation toujours dans la limite de l'espace éditorial disponible.

CALENDRIER

- Date limite de soumission des articles : 01 novembre 2015
- Notification des articles retenus par le comité de lecture : 15 décembre 2015
- Date limite d'envoi de l'article corrigé au comité de rédaction: 29 février 2016

Contact pour l'envoi des propositions :

synergies.am.nord.redaction@gmail.com